

POESIE BERGAMASCHE su giopi.net

BERGAMASCO

Barlöm D'estàt

Se te dögiàsset ròss de nioi a rià
e migrà lèncce sura 'l fil di grèste,
sentì la us del vènt tra i frösche
che l' cōnta stòrie de pais lontà.

Se te edèssset ol vérd sō per la val
smorsà i culùr e quiét impisolàs,
i mandre manemà portàs al bass
a pass istràch ciapà la via del stal.

Se te miràsset i fiur fò per i pracc
dispèrd i pétai dré 'l bofà del vènt,
ol cél tecà a scüris sènsa ü lamènt,
i proföm töt atùren smalandàcc.

Te penserèsset 'me l'è trést ol mónnd
quando 'l cél l'è scür o l'se fà sira,
che la stagiù del sul la se ritira
e ü grisùr malinconiùs a l'se difónd.

Te dirèssset: ol bèl tép a l'è a masù.
Invéce l' rèsta i barlöm de l'estàt
coi öltem fiur e 'l bósch töt coluràt
e quach osèi a cantàga òna cansù.

di **Silverio Signorelli**

ITALIANO

Barlumi d'estate

Se tu scorgessi nubi a cumuli
arrivare e migrare lente sopra la fila delle creste,
sentire
la voce del vento tra le frasche che racconta storie
di
paesi lontani.

Se tu vedessi il verde su per la valle
spegnere i colori e lento appisolarsi, le mandrie via
via
scendere al basso a passo fiacco dirigersi alle
stalle.

Se tu guardassi i fiori posti nei prati disperdere i
petali
al soffiare del vento, il ciel cangiare in scuro senza
un
ligno i profumi tutti intorno dissipati.

Penseresti come è triste il mondo quando il cielo è
scuro o si fa sera, che la
stagione del sole si ritira e un grigiore malinconioso
si
diffonde.

Diresti: il bel tempo se ne è andato. Invece
restano i barlumi dell'estate con gli ultimi fiori e il
bosco
tutto colorato e qualche uccello a cantarci una can-
zone.

di **Silverio Signorelli**